

brother

TZ^e
TAPE

P-touch

2700

Руководство
пользователя

Перед началом работы с устройством P-touch изучите данное руководство. Храните данное руководство в удобном месте.



КРАТКИЙ
УКАЗАТЕЛЬ
Стр. 19

- 1 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С P-TOUCH
- 2 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ
- 3 РЕДАКТИРОВАНИЕ НАКЛЕЙКИ
- 4 ПЕЧАТЬ НАКЛЕЕК
- 5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАМЯТИ
- 6 ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА P-TOUCH
- 7 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
- 8 ПРИЛОЖЕНИЕ
- 9 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

■ Составление и публикация

Данное руководство составлено и опубликовано под контролем компании Brother Industries, Ltd. и включает последние описания и технические характеристики изделия.

Содержание этого руководства и характеристики данного изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

Компания Brother сохраняет за собой право на внесение изменений в содержащиеся в руководстве характеристики и материалы без предварительного уведомления и не несет ответственности за ущерб (в том числе косвенный), происшедший в связи с использованием представленных материалов, включая опечатки и прочие ошибки, связанные с публикацией, но не ограничиваясь ими.

© Brother Industries, Ltd., 2014.

- Microsoft, Windows и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Майкрософт (Microsoft Corporation), США.
- Macintosh и Mac OS являются зарегистрированными товарными знаками компании Apple Inc.
- Наименования других программных или иных продуктов, использованные в данном документе, являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками разработавших их компаний.

Технический регламент таможенного союза



Содержание

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С P-TOUCH	4
Меры безопасности	4
Общие меры безопасности	7
Обозначения, используемые в руководстве	7
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	8
Распаковка P-touch	8
Общее описание	9
ЖК-дисплей и клавиатура	10
ЖК-дисплей	10
Названия клавиш и их функции	11
Источник питания	13
Батарейки	13
Адаптер питания	14
Установка кассеты с лентой	15
Включение и выключение питания	17
Создание первой наклейки	18
Краткий указатель	19
Протягивание ленты	20
ЖК-дисплей	20
Контраст ЖКД	20
Режим отображения	21
Подсветка	21
Выбор языка и единиц измерения	22
Язык	22
Единицы измерения	22
РЕДАКТИРОВАНИЕ НАКЛЕЙКИ	23
Ввод и редактирование текста	23
Ввод текста с клавиатуры	23
Добавление новой строки	23
Добавление нового блока	23
Перемещение курсора	23
Вставка текста	24
Вставка символа табуляции	24
Удаление текста	24

.....	
Ввод символов.....	25
Ввод символов с помощью клавиши	25
Ввод символов с помощью функции вставки	25
Использование пользовательской категории символов.....	26
Настройка атрибутов текста.....	28
Настройка атрибутов текста для наклейки	28
Настройка атрибутов текста для каждой строки	28
Настройка автоматического уменьшения текста	32
Настройка атрибутов наклейки	33
Использование автоформата.....	35
Использование шаблонов: пример создания инвентарного языка.....	35
Использование макетов с блоками	40
Использование функции времени и даты	45
Настройка часов.....	45
Настройка формата времени и даты	46
Настройка печати даты	48
[Время]	48
[Формат печати даты]	49
[Сдвиг]	50
Создание наклейки со штрихкодом	51
Настройка параметров штрихкода	51
Ввод данных штрихкода	52
Редактирование и удаление штрихкода	54
ПЕЧАТЬ НАКЛЕЕК.....	55
Предварительный просмотр наклеек	55
Печать наклеек	55
Печать одного экземпляра	56
Печать нескольких копий.....	56
Наклейки с автоматической нумерацией	57
Зеркальная печать.....	58
Обрезка ленты.....	59
Ручная обрезка.....	61
Точная настройка длины наклейки	61
Приклеивание наклеек.....	62
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАМЯТИ.....	63
Сохранение наклейки в памяти устройства	63
Выбор сохраненного файла наклейки	64
Печать сохраненного файла наклейки	65
Удаление сохраненного файла наклейки.....	66

.....



ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА P-TOUCH	67
<hr/>	
Перезагрузка P-touch	67
Обслуживание	67
Очистка корпуса	67
Очистка печатающей головки	68
Очистка ножа для обрезки ленты	68
<hr/>	
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	69
<hr/>	
Что делать, если.....	69
Сообщения об ошибках	72
<hr/>	
ПРИЛОЖЕНИЕ	76
<hr/>	
Технические характеристики	76
<hr/>	
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ.....	78
<hr/>	

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С P-TOUCH





Благодарим вас за приобретение принтера P-touch 2700 для печати наклеек! Многофункциональная система P-touch создана для удобной и быстрой печати наклеек профессионального качества. Помимо простого создания наклеек с помощью стандартных макетов, программа P-Touch имеет расширенные функции редактирования наклеек, а также функции форматирования блоков, создания штрихкодов и автоматической нумерации.

Меры безопасности

Важные инструкции по безопасности, предотвращающие получение травм и повреждение системы, отмечены различными символами. Используются приведенные ниже символы.

 ВНИМАНИЕ!	Таким символом отмечены инструкции, позволяющие избежать получения травмы.
 ОСТОРОЖНО!	Таким знаком отмечены процедуры, которые необходимо выполнять, чтобы избежать повреждения системы P-Touch.








Также в данном руководстве используются следующие символы:

	 Значком неправильной настройки отмечаются устройства и операции, несовместимые с системой P-Touch (например, показанный слева знак запрещает разбирать устройство).
	 Значком особых инструкций обозначаются операции, которые должны быть выполнены (например, показанный слева знак предписывает вынуть вилку кабеля питания из розетки).

ВНИМАНИЕ


P-touch

Выполняйте приведенные ниже требования, чтобы избежать возгорания, удара электрическим током или удущья.

-  Не разбирайте систему P-touch. По всем вопросам относительно осмотра, настройки или ремонта системы P-touch обращайтесь в магазин, в котором вы приобрели систему P-touch, или в ближайший официальный сервис-центр.
-  Не используйте систему P-touch, если в нее попал какой-либо посторонний предмет. Если в систему P-touch попала влага или какой-либо посторонний предмет, отсоедините адаптер питания, выньте батарею и обратитесь в магазин, в котором вы купили систему P-touch, или в ближайший официальный сервис-центр.
-  Не допускайте резких воздействий на систему P-touch (толчков, ударов и т. п.).
-  Правильно обращайтесь с пластиковыми пакетами и держите их вдали от детей. Не надевайте пластиковые пакеты и не играйте с ними.
-  Не прикасайтесь к любым металлическим деталям рядом с печатающей головкой. Во время работы головка сильно нагревается и не сразу остывает после окончания работы. Не прикасайтесь к ней руками.
-  Если во время хранения или эксплуатации устройство будет чрезмерно нагреваться, обесцвечиваться, деформироваться или проявлять другие необычные признаки, сразу отсоедините адаптер питания, выньте батарею и прекратите использовать устройство.
-  Ни в коем случае не допускайте попадания влаги на систему P-touch.









Батарея

Во избежание вытекания электролита, перегрева или выхода из строя батареи выполняйте приведенное ниже требование.

-  Не выбрасывайте, не нагревайте батарею и не бросайте ее в огонь.

Адаптер питания

Во избежание возгорания, поражения электрическим током или повреждения оборудования выполняйте перечисленные ниже требования.

-  Используйте только прилагаемый адаптер питания (AD-24ES).
-  Не подключайте слишком большую нагрузку к розетке питания.
-  Не роняйте и не ударяйте адаптер питания и не допускайте других подобных повреждений.
-  Не допускайте повреждения кабеля питания и вилки, не изменяйте их конструкцию и не ставьте на них тяжелые предметы. Не перегибайте и не тяните кабель питания с чрезмерным усилием.
-  Не используйте поврежденный кабель питания.
-  Не прикасайтесь к адаптеру питания и вилке кабеля питания мокрыми руками.
-  Не используйте адаптер питания в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной).
-  Убедитесь в том, что вилка кабеля питания надежно вставлена в розетку. Не используйте розетку, если она плохо закреплена.

1

2

3

4

5

6

7





8

9

ОСТОРОЖНО!

Батарея

Во избежание вытекания электролита, перегрева или выхода из строя батареи выполняйте указанные ниже требования.




-  Не используйте вместе старые и новые батарейки.
-  Не используйте щелочные батарейки одновременно с батарейками других типов.
-  При установке батареек соблюдайте правильную полярность.
-  Вынимайте батарейки, если не планируется использовать устройство P-touch в течение продолжительного времени.

Адаптер питания

-  Необходимо отсоединять адаптер питания от розетки питания и от устройства P-touch, когда оно не используется в течение продолжительного времени.
-  При отсоединении вилки кабеля питания от розетки беритесь только за вилку, а не за кабель.



Нож для отрезания ленты

Во избежание повреждения устройства P-touch и получения травм выполняйте указанные ниже требования.



-  Не прикасайтесь к лезвию блока обрезки ленты.
-  Не открывайте крышку отделения для ленты во время работы блока обрезки ленты.
-  Не надавливайте слишком сильно на блок обрезки ленты.

Эксплуатация и хранение


Во избежание повреждения устройства P-touch и получения травм выполняйте указанные ниже требования.

-  Устанавливайте устройство P-touch на ровной устойчивой поверхности (например, на столе).
-  Не кладите на устройство P-touch тяжелые предметы.


Память

-  В случае сбоя или ремонта устройства P-touch, а также при разрядке батареек все данные, сохраненные в памяти устройства, будут потеряны.
-  В случае отключения питания более чем на две минуты все тексты и настройки форматирования будут удалены. Будут также потеряны все файлы, сохраненные в памяти, и сброшены настройки часов.

Лента



-  В зависимости от помещения, материала и условий окружающей среды наклейки могут отклеиваться или склеиваться, а цветные напечатанные элементы могут менять цвет или оставлять след на других предметах. Перед наклеиванием наклейки проверьте условия в помещении и материал. Проверьте наклейку, приклеив небольшую ее часть на боковую или обратную сторону нужного предмета.

Общие меры безопасности

- Не используйте устройство P-touch любым способом и для любой цели, которые не описаны в данном руководстве. В противном случае возможен несчастный случай или повреждение устройства.
- В данном устройстве должны использоваться только ленты Brother TZe. Не используйте ленты, не имеющие маркировки .
- Не тяните за ленту, находящуюся в кассете, и не заталкивайте ее в кассету.
- Не вставляйте посторонние предметы в щель выхода ленты, разъем адаптера питания, USB-порт и т. п.
- Не пытайтесь печатать наклейки, если кассета для ленты пуста или не установлена в устройстве P-touch. В противном случае возможно повреждение печатающей головки.
- Не прикасайтесь пальцами к печатающей головке.
- Не очищайте устройство спиртом или другими органическими растворителями. Очистку производите только мягкой сухой тканью.
- Не устанавливайте устройство P-touch на солнце, рядом с нагревательными приборами, а также в пыльных местах и местах, подверженных воздействию очень высоких или низких температур и высокой влажности. Стандартный диапазон рабочих температур: от 10 до 35 °C.
- Рекомендуется использовать кабель USB, входящий в комплект поставки устройства P-touch. Если нужно использовать другой кабель USB, он должен быть высокого качества.
- Следите за тем, чтобы на компакт-диске не появлялись царапины. Не храните компакт-диск в местах, подверженных воздействию высоких или низких температур. Не кладите на компакт-диск тяжелые предметы и не сгибайте его.
- Записанное на компакт-диске программное обеспечение предназначено для использования с устройством P-touch и может быть установлено на нескольких компьютерах.
- Настоятельно рекомендуется изучить данное руководство пользователя перед началом работы с устройством P-touch и хранить его в удобном месте.

Обозначения, используемые в руководстве

В данном руководстве для обозначения дополнительной информации используются приведенные ниже обозначения.

-  Таким символом обозначаются сведения или инструкции, невыполнение которых может привести к повреждению устройства или получению травм, или операции, выполнение которых приведет к сбою.
-  Таким символом обозначаются инструкции или сведения, которые помогут лучше понять и эффективнее использовать устройство P-touch.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

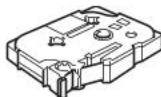
Распаковка P-touch

Перед началом использования P-touch проверьте наличие в комплекте поставки указанных ниже элементов.

P-touch PT-2700



Кассета с лентой TZe



Компакт-диск



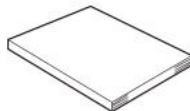
Кабель USB



Адаптер питания



Руководство пользователя



Штепсель может различаться в зависимости от страны.

Общее описание



При поставке с завода ЖК-дисплей закрыт защитной пленкой с целью предотвратить повреждение. Удалите эту пленку перед началом использования P-touch.



1

2

3

4

5

6

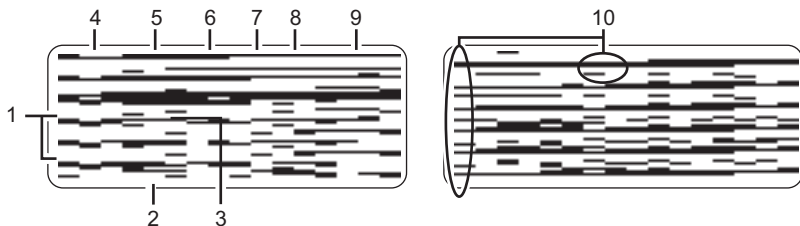
7

8

9

ЖК-дисплей и клавиатура


ЖК-дисплей



1. Номер строки

Отображается в начале каждой строки, обозначает ее номер в макете наклейки.

2. Курсор

Обозначает текущее положение курсора. Новые символы вводятся слева от курсора; символ слева от курсора удаляется при нажатии кнопки .

3. Знак перехода на новую строку

Обозначает конец строки текста.

4. Режим заглавных букв

Обозначает, что включен режим заглавных букв.

5 8. Стиль текста

Обозначает текущий шрифт (5), размер символов (6), стиль символов (7) и параметры рамки (8).

9. Длина ленты

Обозначает длину ленты для введенного текста.

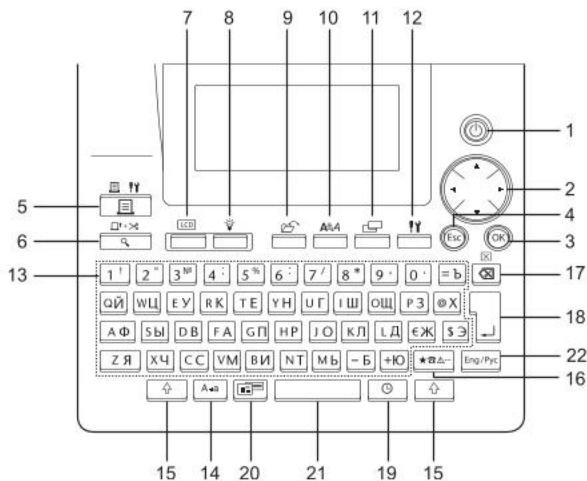
10. Выбор курсором

Можно использовать клавиши со стрелками для выбора элементов на экране. Используйте клавиши **▲** и **▼** для выбора элемента меню и клавиши **◀** и **▶** для изменения параметра.



Инструкции по изменению контрастности и режима отображения, а также по включению и отключению подсветки см. в разделе «ЖК-дисплей» на стр. 20.

Названия клавиш и их функции




1. (Питание)
Включение и выключение P-touch.
2. (▲▼◀▶)
 Перемещение курсора в направлении стрелки при вводе или редактировании букв, символов или букв с диакритическими знаками и при настройке атрибутов наклейки в функциональных меню.
 При настройке даты и времени для часов используйте клавиши ▲ и ▼ для увеличения/уменьшения значений.
3. (OK)
Выбор параметра, отображаемого при настройке атрибутов наклейки в функциональных меню либо при вводе символов или букв с диакритическими знаками.
4. (Escape)
Отмена текущей команды и возврат к экрану ввода данных на предыдущем этапе.
5. (Печать)
 Печать текущей наклейки на ленте.
 Открывает меню «Параметры печати» при использовании с клавишей .
6. (Предварительный просмотр)
 Предварительный просмотр наклейки.
 Подает 23 мм чистой ленты и автоматически обрезает ленту, если используется совместно с клавишей .
7. (Режим)
Используйте данную клавишу, чтобы изменить вид дисплея экрана текстовой записи и часов.
8. (Подсветка)
Включение и выключение подсветки ЖК-дисплея.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

9. (Файл)

Выбор меню «Файл», в котором содержатся команды для печати, открытия, сохранения в памяти или удаления часто используемых наклеек.

10. (Текст)

- Выбор меню «Текст», в котором содержатся команды для настройки атрибутов символов для наклейки.
- Атрибуты текста можно настраивать для каждой строки наклейки, если меню «Текст» открыть с клавишей .



11. (Наклейка)

Выбор меню «Наклейка» для настройки атрибутов наклейки.

12. (Настройка)

- Открывает меню «Настройка», где можно настраивать рабочие параметры P-touch.

13. ~

- Используйте данные клавиши для ввода букв и цифр.
- Буквы верхнего регистра можно ввести, одновременно нажав эти клавиши с клавишей  или .


14. (Caps)

Включение и выключение режима заглавных букв. Когда этот режим включен, буквы в верхнем регистре можно вводить простым нажатием на соответствующие клавиши.


15. (Shift)

Используйте данную клавишу с клавишами букв и цифр для ввода букв в верхнем регистре или символов, указанных на цифровых клавишах.


16. (Символ)

- Используйте эту клавишу для выбора и ввода знака из списка доступных символов.
- Открывает экран ввода штрихкода при использовании с клавишей .


17. (Backspace)

- Удаление символа слева от курсора.
- При одновременном нажатии клавиши  стирает весь введенный текст или весь текст с текущими параметрами наклейки.

18. (Ввод)

- Переход на новую строку при вводе текста.
- При одновременном нажатии клавиши  выполняется переход в новый блок.


19. (Время)

- Ввод выбранной даты/времени в позиции курсора на экране ввода текста.
- При одновременном нажатии клавиши  отображается экран часов.

20. (Автоформат)

Открывает меню «Автоформат», где можно создать наклейки с помощью стандартных шаблонов или форматов блоков.

21. (Пробел)

- Ввод пробела.
- Сброс до значения по умолчанию.
- При одновременном нажатии клавиши  табуляция вводится в позицию курсора на экране ввода текста.

22. (Переключение языка ввода)

Используйте данную клавишу для переключения языка ввода.

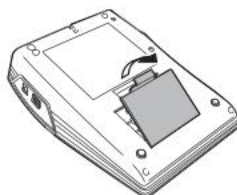
Источник питания

Батарейки

- 1** Убедившись в том, что питание выключено, снимите крышку отделения для батареек на задней части устройства. Если батарейки установлены, выньте их.



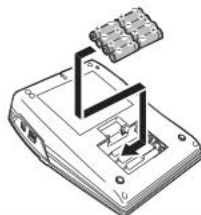
Во время замены батареек питание должно быть выключено.



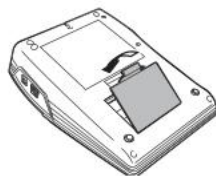
- 2** Вставьте восемь новых **щелочных батареек размера AA (LR6)**, соблюдая полярность.



Заменяйте все батарейки одновременно.



- 3** Установите крышку отделения для батареек, вставив три выступа в нижней части в гнезда на устройстве, а затем надавите до щелчка.



- !**
- Вынимайте батарейки, если не планируется использовать устройство P-touch в течение продолжительного времени.
 - В случае отключения питания в течение более двух минут все тексты и настройки форматирования будут удалены. Будут также потеряны все сохраненные файлы и сброшены настройки часов.

1

2

3

4

5

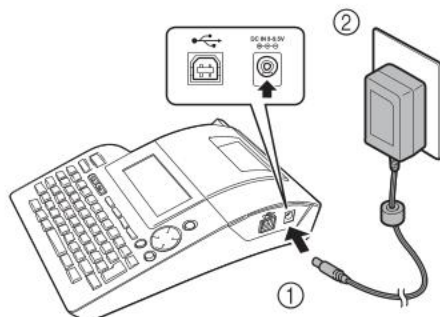
6

7

8

9

Адаптер питания




- 1 Вставьте штекер адаптера питания в разъем с маркировкой DC IN 9-9,5V на устройстве P-touch.
- 2 Вставьте вилку адаптера питания в электрическую розетку.

- ! Перед отключением адаптера питания выключите P-touch.
- ! Необходимо отсоединять адаптер питания от розетки питания и устройства P-touch, когда устройство P-touch не используется в течение продолжительного времени.
- ! Не перегибайте и не тяните кабель адаптера питания с чрезмерным усилием.
- ! Используйте только адаптер питания (AD-24ES), предназначенный исключительно для устройства P-touch. Несоблюдение этого требования может привести к получению травмы или повреждению оборудования. Компания Brother не несет ответственности за любые несчастные случаи или повреждения, возникшие из-за использования другого адаптера питания.
- ! Не подключайте адаптер питания к нестандартной электрической розетке. Несоблюдение этого требования может привести к получению травмы или повреждению оборудования. Компания Brother не несет ответственности за любые несчастные случаи или повреждения, возникшие из-за использования нестандартной электрической розетки.
- ! В случае отключения питания в течение более двух минут все тексты и настройки форматирования будут удалены. Будут также потеряны все сохраненные файлы и сброшены настройки часов.

💡 Для сохранения содержимого памяти и настроек часов при отключении адаптера питания от P-touch используйте щелочные батарейки размера AA (LR6).

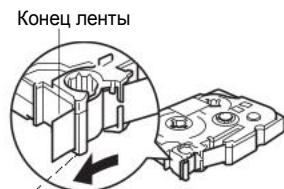
Установка кассеты с лентой

С устройством P-touch можно использовать кассеты с шириной ленты 3,5, 6, 9, 12, 18 и 24 мм. Используйте только кассеты с символом .

- ❗ Если новая кассета с лентой имеет предохранитель, снимите его перед установкой кассеты.



- 1 Убедитесь в том, что этот конец ленты не изогнут и проходит через направляющую для ленты.



Направляющая для ленты

- 2 После выключения питания поднимите и откройте крышку отделения для ленты. Если в устройстве установлена кассета с лентой, вытащите ее, потянув на себя.



- 3 Вставьте кассету в соответствующее отделение так, чтобы конец ленты был направлен в сторону щели выхода ленты устройства, и нажмите до щелчка.

- ❗ При установке кассеты с лентой убедитесь в том, что сама лента и ее чернильный слой ленты не запутались на печатающей головке.





- 4** Закройте крышку отделения для ленты.

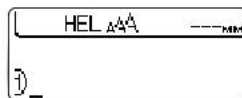



- При закрытии крышки отделения для ленты фиксатор должен быть поднят. Крышка не закроется, если фиксатор опущен.
- Протяните ленту, чтобы устранить ее провисание после установки кассеты. См. раздел «Протягивание ленты» на стр. 20.
- Не тяните наклейку, выходящую из щели выхода ленты. Это приведет к вытягиванию чернильного слоя ленты вместе с самой лентой.**
- Храните кассеты для ленты в прохладном незапыленном месте вдали от солнечных лучей, избегайте воздействия на него высокой температуры и влажности. Используйте кассету для ленты как можно быстрее после открытия пакета.

Включение и выключение питания

Нажмите кнопку  для включения P-touch.

Нажмите кнопку  еще раз для выключения P-touch.



-  Устройство P-touch имеет функцию энергосбережения, которая автоматически выключает его, если в течение определенного времени при определенных рабочих условиях не нажимать клавиши. Подробные сведения см. в таблице времени автоматического выключения ниже.
- Если установлены батарейки или устройство P-touch подключено к электрической розетке через адаптер питания, при включении питания отображается информация о предыдущем сеансе.

● Время автоматического выключения ●

	Автономное использование	Подключен к ПК
С адаптером питания	8 часов	8 часов
С батарейками	5 минут	5 минут без работы, 1 час после печати с компьютера

1

2

3

4

5

6

7

8

9

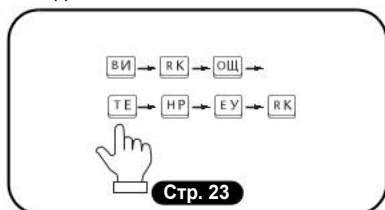
Создание первой наклейки

■ Создание наклейки с помощью P-touch

1 | Подготовьте устройство P-touch.



2 | Введите текст наклейки.

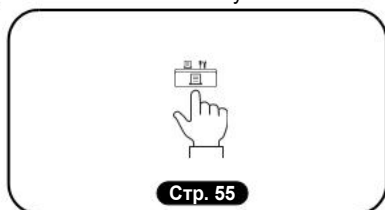


Кроме ввода текста, P-touch обладает множеством функций редактирования.

Создание наклеек



3 | Напечатайте наклейку.



Можно посмотреть макет наклейки перед печатью.

Это позволяет избежать ненужного расхода ленты на незаконченные наклейки.

Предварительный просмотр



КРАТКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

В этом разделе приведены ссылки на инструкции по выполнению самых распространенных задач. Найдите нужную задачу на этой странице и перейдите на указанную страницу с инструкциями. Если нужная задача на этой странице отсутствует, попробуйте найти ее в оглавлении или алфавитном указателе.



Ввод текста, символов и букв с диакритическими знаками...

Ввод текста, символов или букв с диакритическими знаками

Стр. 23



Форматирование наклейки...

Функция форматирования текста и наклейки

Стр. 28



Изменение параметров обрезки и полей

Обрезка ленты

Стр. 59



Добавление времени и даты на наклейки...

Функция времени и даты

Стр. 45



Печать нескольких экземпляров (с автоматической нумерацией)...

Функция печати нескольких копий и автоматической нумерации

Стр. 56



Сохранение макета на наклейки...

Функция памяти

Стр. 63

1

2

3

4

5

6


7

8



9



Протягивание ленты

Функция протягивания и отрезания протягивает участок чистой ленты длиной 23 мм и обрезает ее, что может потребоваться при установке новой кассеты для ленты.

-  Протяните ленту, чтобы устранить ее провисание после установки кассеты с лентой.
- Не тяните наклейку, выходящую из щели выхода ленты. Это приведет к вытягиванию ленты вместе с ее чернильным слоем.**
- Не блокируйте щель выхода ленты во время печати или при протягивании ленты. Это приведет к ее замятию.

1 Удерживайте клавишу  и нажмите клавишу . На экране появится сообщение «Протянуть и отрезать?».






2 Нажмите  или  для протягивания ленты. Во время протяжки ленты появится сообщение «Протяжка ленты... Подождите», а затем лента будет отрезана.

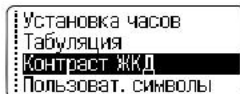
 Нажмите  при появлении сообщения «Протянуть и отрезать?», чтобы отменить протяжку ленты.





ЖК-дисплей

Контраст ЖКД



Можно изменить контрастность ЖК-дисплея, выбрав один из пяти уровней (+2, +1, 0, -1, -2), чтобы повысить читаемость экрана. Настройка по умолчанию: «0».




1 Нажмите клавишу  для отображения меню «Режим», выберите «Контраст ЖКД» с помощью клавиши  или , а затем нажмите клавишу  или .




2 Выберите уровень контрастности с помощью клавиши  или . Контрастность дисплея изменяется при каждом нажатии клавиши  или , позволяя настроить подходящий уровень.

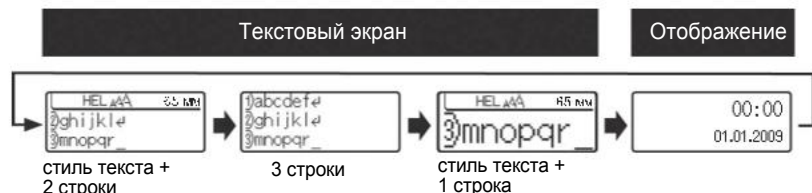





3 Нажмите клавишу  или .

-  Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Нажатием клавиши  на экране настройки контрастности можно установить значение контрастности по умолчанию («0»).


Режим отображения

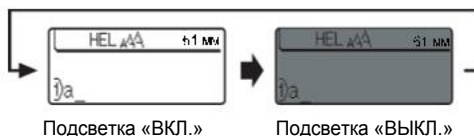
Можно задать для режима отображения предпочтительный стиль, нажав клавишу  несколько раз. Можно выбрать из трех вариантов текстового экрана (стиль текста + две текстовые строки, три текстовые строки, стиль текста + одна строка) и вариантов отображения часов.



-  Можно также изменить тип отображения часов на текстовом экране (стиль текста + 2 текстовые строки), нажав любую клавишу на клавиатуре, кроме  и .
- Инструкции по настройке часов для отображения текущих даты и времени см. в разделе «Настройка часов» на стр. 45.
- Инструкции по выбору требуемого формата отображения даты и времени см. в разделе «Настройка формата времени и даты» на стр. 46.

Подсветка

Можно включить или выключить подсветку, нажав клавишу . Подсветку можно использовать для получения более четкого изображения на дисплее. Настройка по умолчанию: «ВКЛ.»



-  Для экономии энергии можно отключить подсветку.

1

2

3

4

5

6

7




8

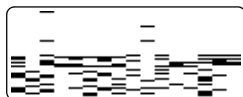
9

Выбор языка и единиц измерения

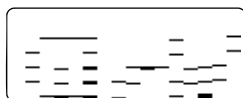
Язык



Выберите язык («Русский», «Български» или «English») для отображения команд меню и сообщений на ЖК-дисплее. Настройка по умолчанию: «Русский».

- 1 Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите пункт «Язык» с помощью клавиши ▲ или ▼, а затем нажмите клавишу  или .




- 2 Выберите язык с помощью клавиши ▲ или ▼.



- 3 Нажмите клавишу  или .






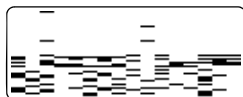
Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.

Единицы измерения

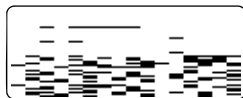
Выберите единицы измерения («мм» или «дюйм») для размеров, отображаемых на ЖК-дисплее.



Настройка по умолчанию: «мм».

- 1 Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите пункт «Единица измерения» с помощью клавиши ▲ или ▼, а затем нажмите клавишу  или .




- 2 Выберите единицы измерения с помощью клавиши ▲ или ▼.



- 3 Нажмите клавишу  или .




Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.




РЕДАКТИРОВАНИЕ НАКЛЕЙКИ

Ввод и редактирование текста



Клавиатура устройства P-touch аналогична клавиатуре печатной машинки или текстового процессора.

Текст можно вводить на русском и на английском языках. Язык ввода текста можно изменить с помощью клавиши . Изначально текст вводится на русском языке.


Ввод текста с клавиатуры


- Для ввода буквы в нижнем регистре или цифры просто нажмите требуемую клавишу.
- Для ввода пробела нажмите клавишу .
- Для ввода буквы в верхнем регистре или одного из символов на клавишах с цифрами удерживайте клавишу  и нажмите требуемую клавишу.
- Чтобы постоянно вводить буквы в верхнем регистре, нажмите клавишу  для перехода в режим заглавных букв и нажимайте требуемые клавиши.






- Для выхода из режима заглавных букв нажмите клавишу  еще раз.
- Для ввода буквы в нижнем регистре в режим заглавных букв удерживайте клавишу  и нажмите требуемую клавишу.

Добавление новой строки

Для завершения текущей строки текста и начала новой строки нажмите клавишу . В конце строки появится знак перехода на новую строку, и курсор переместится в ее начало.

- Существует ограничение максимального числа строк текста, которые можно ввести для каждой ширины ленты. Максимум семь строк можно ввести для ленты 24 мм, пять строк для ленты 18 мм, три строки для ленты 12 мм, две строки для ленты 9 мм и 6 мм, одну строку для ленты 3,5 мм.
- Если нажать клавишу , когда уже имеется семь строк, появится сообщение об ошибке.
- Инструкции по изменению атрибутов текста каждой строки см. в разделе «Настройка атрибутов текста» на стр. 28.





Добавление нового блока

Для создания нового блока текста или строк справа от текущего текста нажмите клавишу , удерживая клавишу . В конце блока появится знак , и курсор переместится в начало нового блока.



На одной наклейке можно разместить не более пяти блоков.

Перемещение курсора

- Для перемещения курсора влево, вправо, вверх или вниз нажимайте клавиши , ,  или . Каждое нажатие клавиши перемещает курсор на одну позицию или строку.

1

2

3

4

5







6

7

8

9







РЕДАКТИРОВАНИЕ НАКЛЕЙКИ

- Для перемещения курсора в начало или конец текущей строки удерживайте клавишу  и нажмите клавишу  или .
- Для перемещения курсора в начало или конец текста удерживайте клавишу  и нажмите клавишу  или .


Вставка текста

Для вставки дополнительного текста в существующую строку переместите курсор в место справа от символа, после которого нужно вставить текст, и введите дополнительный текст. Новый текст вставляется слева от курсора.

Вставка символа табуляции



Чтобы вставить символ табуляции между строками текста, переместите курсор в нужное место и нажмите клавишу  для открытия меню «Настройка». Выберите пункт «Табуляция» с помощью клавиш  или , а затем нажмите клавишу  или . Появится значок , который обозначает место, куда будет вставлен символ табуляции.




- Инструкции по изменению параметров длины символа табуляции см. в разделе «Настройка атрибутов наклейки» на стр. 33.
- Символ табуляции также можно ввести, нажав клавишу и одновременно удерживая клавишу .

Удаление текста

■ Удаление по одному символу

Для удаления символа из существующей строки текста переместите курсор в место справа от символа, который вы хотите удалить, и нажмите клавишу . Символ слева от курсора будет удаляться каждый раз при нажатии клавиши .





Если удерживать клавишу , символы слева от курсора будут удаляться непрерывно.

■ Удаление всего текста


Используйте клавиши  и  для удаления всего текста.



- 1 Нажмите клавишу , удерживая клавишу . Появятся параметры очистки.



- 2 Чтобы удалить текст, но сохранить параметры форматирования, с помощью клавиш  или  выберите «Только текст». Чтобы удалить текст и параметры форматирования, выберите пункт «Текст и настр.».




Нажмите клавишу  для возврата к экрану ввода текста.

- 3 Нажмите клавишу  или .
Будет выделен весь текст. Все параметры форматирования также будут удалены, если выбран пункт «Текст и настр.».





Ввод символов

Кроме символов, доступных на клавиатуре, есть множество других знаков (включая международные и расширенные символы ASCII), которые можно вставить с помощью функции вставки символов. Существует два способа вставки символов.


- Использование клавиши .
- Использование функции вставки символов.

Ввод символов с помощью клавиши

Символы, напечатанные в верхней правой части клавиш, можно ввести с помощью клавиши .






Чтобы ввести такой символ, нажмите одновременно клавишу  и нужную клавишу.

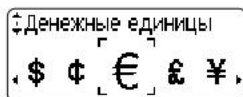
Ввод символов с помощью функции вставки

- 1 Нажмите клавишу .
Появится список категорий символов и символов, отображаемых для данной категории.




В отображаемом списке выделяется последний введенный символ.

- 2 Выберите категорию символов («Пунктуационные», «Бизнес», «Математические» и т. д.) с помощью клавиши  или , либо нажав клавишу  несколько раз, а затем выбрав символ с помощью клавиши  или .



- 3 Нажмите клавишу  или .
Выбранный символ вставляется в строку текста.



- Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Полный список символов и категорий символов см. в разделе «Список символов» на стр. 27.

1

2

3

4

5

6




7

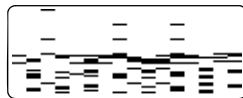
8

9

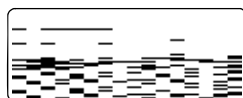
Использование пользовательской категории символов



Можно создать пользовательскую категорию символов с помощью функции «Пользоват. символы». При выборе символов первым будет отображаться окно «Пользоват. категория», что позволит быстро найти нужный символ.

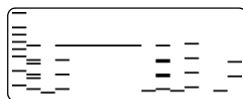
- 1** Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», а затем выберите «Пользоват. символы» с помощью клавиши  или .



- 2** Нажмите клавишу  или  для отображения экрана пользовательских символов, а затем с помощью клавиши  или  выберите команду «Вкл.» для создания пользовательской категории.



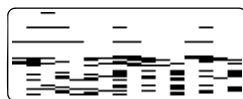
- 3** Нажмите  или  для применения настроек. После этого на экране отобразится поле для ввода текста.



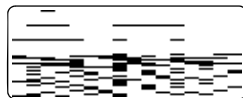
- 4** Введите символ, который нужно добавить в пользовательскую категорию.



Подробнее см. в разделе «Ввод символов с помощью функции вставки» на стр. 25.




- 5** Нажмите клавишу . Откроется экран «Пользоват. категория», содержащий введенный в пункте 4 символ.




- В пользовательскую категорию можно добавить до 20 символов. Если этот предел превышен, будет удален самый старый из введенных символов.
- Для прекращения добавления символов в пользовательскую категорию выберите команду «Выкл.» в меню «Пользоват. символы».





Настройка атрибутов текста

Настройка атрибутов текста для наклейки



С помощью клавиши  можно выбрать шрифт и применить атрибуты размера, ширины, стиля, строки и выравнивания.

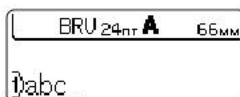
- 1** Нажмите клавишу .
Появятся текущие параметры.






- 2** Выберите атрибут с помощью клавиши  или , а затем установите значение для него с помощью клавиши  или .



- 3** Нажмите  или  для применения настроек.







 Новые параметры НЕ ПРИМЕНЯЮТСЯ, если не нажата клавиша  или .





-  Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Нажмите клавишу  для установки значения по умолчанию для выбранного атрибута.
- Полный список доступных параметров см. в соответствующей таблице.
- При чтении мелких символов могут возникнуть затруднения, если используются определенные стили (например, тень + курсив).

Настройка атрибутов текста для каждой строки

Когда наклейка состоит из двух и более строк текста, можно настраивать различные значения текстовых атрибутов (шрифт, размер, ширина, стиль, строка и выравнивание) для каждой строки.

Переместите курсор на строку, для которой вы хотите изменить атрибуты текста, с помощью клавиши  или . Чтобы отобразить атрибуты, одновременно нажмите клавиши  и . (На экране будет показано, что вы применяете атрибуты только для данной строки.)



-  Когда для каждой строки применяются различные атрибуты, значение отображается как ***** при нажатии клавиши . При изменении данного параметра с помощью клавиши  или  новое значение будет применено ко всем строкам наклейки.



● Таблица параметров ●

Атрибут	Значение	Результат
Шрифт	HEL (Хельсинки)	ABCabc
	BRU (Брюссель)	ABCabc
	FLO (Флорида)	ABCabc
	CAL (Калгари)	<i>ABCabc</i>

1

2

3

4

5

6

7

8

9

РЕДАКТИРОВАНИЕ НАКЛЕЙКИ

Атрибут	Значение	Результат
Размер	Авто	Если выбрано значение «Авто», текст автоматически настраивается для печати самым большим шрифтом, доступным для каждой ширины пленки.
	48 пт	
	42 пт	ABCabc
	36 пт	ABCabc
	24 пт	ABCabc
	18 пт	ABCabc
	12 пт	ABCabc
	9 пт	ABCabc
	6 пт	ABCabc
Ширина	x 2	ABCabc
	x3/2	ABCabc
	x 1	ABCabc
	x2/3	ABCabc
	x1/2	ABCabc

Атрибут	Значение	Результат
Стиль	Выкл.	ABCabc
	Жирн. (жирный)	ABCabc
	Контр (контур)	ABCabc
	Тень1	ABCabc
	Тень2	ABCabc
	Курсв (курсив)	<i>ABCabc</i>
	К+Жрн. (жирный курсив)	<i>ABCabc</i>
	К+Кнт (курсив с контуром)	ABCabc
	К+Тн1 (курсив с тенью 1)	ABCabc
	К+Тн2 (курсив с тенью 2)	<i>ABCabc</i>
	Верт. (вертикальный)	А м О ђ ђ о
Черта	Выкл.	ABCabc
	Подчк. (подчеркивание)	<u>ABCabc</u>
	Зачрк. (зачеркивание)	ABCabc

1

2

3

4

5

6

7

8

9






Атрибут	Значение	Результат
Выравн. (Выравнивание)	Лево	ABCabc
	Центр	ABCabc
	Право	ABCabc
	Равнм. (равномерное)	A B C a b c

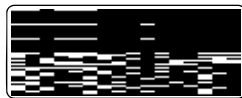
Настройка автоматического уменьшения текста


Если для параметра «Размер» установлено значение «Авто» и для поля «Длина» установлено определенное значение, можно выбрать способ уменьшения текста для соответствия длине наклейки.

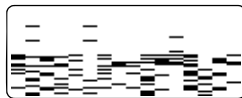
При выборе значения «Размер текста» общий размер текста изменяется для соответствия наклейке.



При выборе значения «Ширина текста» ширина текста уменьшается до размера, равного 1/2 значения. (Если требуется дополнительно уменьшить размер текста, чтобы он поместился на наклейке выбранной длины, устройство P-touch автоматически уменьшит размер текста после применения параметра «x1/2».)

- 1 Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите «Авт. уменьш. текста» с помощью клавиши  или , а затем нажмите клавишу  или .





- 2 Выберите стиль с помощью клавиши  или .






- 3 Нажмите  или  для применения настроек.



- Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Нажмите клавишу  для установки значения стиля по умолчанию («Размер текста»).

Настройка атрибутов наклейки


С помощью клавиши  можно создать наклейку с рамкой вокруг текста и указать длину наклейки и символа табуляции. (Параметры отрезания и настройки длины, которые могут потребоваться при печати наклейки, также можно настроить с помощью клавиши . См. разделы «Обрезка ленты» и «Точная настройка длины наклейки» на стр. 59 и 61.)



- 1** Нажмите клавишу .
Появятся текущие параметры.

Рамка	➤ Вкл.
Длина	: Авто
Обрезка:	Шир. поля

- 2** Выберите атрибут с помощью клавиши ▲ или ▼, а затем установите значение для него с помощью клавиши ◀ или ▶.




Размер :	50мм
табул.	
Настр. длины	➤ +2

 При настройке длины наклейки или табуляции удерживайте клавишу ◀ или ▶ для более быстрого изменения значения.

- 3** Нажмите  или  для применения настроек.

HEL	▲▲	A	60мм
}abc_			

 Новые параметры НЕ ПРИМЕНЯЮТСЯ, если не нажата клавиша  или .

-  Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Нажмите клавишу  для установки значения по умолчанию для выбранного атрибута.
- Полный список доступных параметров см. в таблице параметров.

1

2

3

4

5





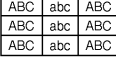










6





7

8

9


● Таблица параметров ●

Атрибут	Значение	Результат
Рамка	Выкл.	ABCabc
	1	
	2	
	3	
	4	
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	
	10	
	11	
	12	
	13	
	14	
15		


Атрибут	Значение	Результат
Рамка	16	
	17	
	18	
	19	
	20	
Длина	Длину наклейки можно установить в диапазоне от 30 □ 300 мм. При выборе значения Авто длина наклейки автоматически настраивается на основании количества введенного текста.	
Размер табул.	Длину символа табуляции можно установить в диапазоне от 0 □ 100 мм. Настройка по умолчанию: 50 мм .	

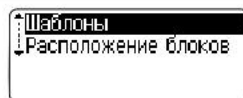
Использование автоформата

С помощью функции автоматического форматирования можно быстро и легко создавать наклейки различного назначения, такие как разделители, бейджи с фамилией и т. п. Просто выберите шаблон или макет блоков, введите текст и примените нужное форматирование.

 В макетах автоформатирования также можно использовать символы.

Использование шаблонов: пример создания инвентарного языка

- 1 Нажмите клавишу  для отображения экрана автоматического форматирования, а затем выберите пункт «Шаблоны» с помощью клавиши ▲ или ▼.



- 2 Нажмите клавишу  или . Появится последний использованный шаблон.

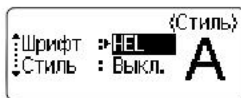


РЕДАКТИРОВАНИЕ НАКЛЕЙКИ

- 3 Выберите шаблон с помощью клавиши ▲ или ▼.



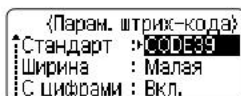
- 4 Нажмите клавишу Ⓞ или ⏏. Откроется экран стиля.



- 5 Выберите атрибут с помощью клавиши ▲ или ▼, а затем установите значение для него с помощью клавиши ◀ или ▶.



- 6 Нажмите клавишу Ⓞ или ⏏. Откроется экран параметров штрихкода.



- 7 Выберите атрибут с помощью клавиши ▲ или ▼, а затем установите значение для него с помощью клавиши ◀ или ▶.



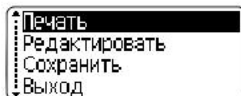
💡 Атрибут «Конт. цифра» (контрольная цифра) доступен только для протоколов CODE39, I-2/5 и CODABAR.

- 8 Нажмите клавишу Ⓞ или ⏏. Откроется экран текста шаблона.

💡 При вводе текста можно использовать режим ввода заглавных букв.


















- 9 Введите текст и нажмите клавишу Ⓞ или ⏏. Повторите это для каждого текстового поля. После заполнения всех текстовых полей при нажатии клавиши Ⓞ или ⏏ отображается меню печати.



- 10 Выберите команду «Печать» с помощью клавиши ▲ или ▼ и нажмите клавишу Ⓞ или ⏏ для печати наклейки.

💡

- Выберите команду «Редактировать» для изменения параметров текста или стиля.
- Выберите команду «Сохранить» для сохранения наклейки.
- Выберите команду «Выход» для выхода из функции автоматического форматирования.

-  Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
 - На экранах настройки стиля и штрихкода нажмите клавишу  для изменения значения выбранного атрибута на значение по умолчанию.
 - Полный список доступных шаблонов см. в таблице шаблонов.
 - При нажатии клавиши  одновременно с клавишей  появляется сообщение «Сбросить весь текст?». Нажмите клавишу  или  для удаления всего текста, либо клавишу , чтобы не удалять файл.
 - Для печати нескольких копий, последовательных копий или зеркального отображения наклейки в меню печати удерживайте клавишу  и нажмите клавишу  для отображения меню параметров печати.
-
-  Если ширина текущей кассеты для ленты не совпадает с шириной выбранного макета, при попытке печати наклейки появится сообщение об ошибке. Нажмите клавишу  или любую другую клавишу для сброса сообщения об ошибке и вставьте кассету с лентой подходящей ширины.
 - Если количество введенных символов превышает ограничение, при нажатии клавиши  или  появится сообщение об ошибке. Нажмите клавишу  или любую другую для сброса сообщения об ошибке и измените текст для уменьшения количества символов.
 - При использовании функции автоматического форматирования наклейка обрезается с полями слева и справа независимо от текущего значения параметра отрезания ленты (см. стр. 59).

1

2

3

4

5




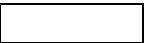



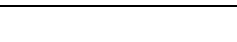


6


7

8

9

● Шаблоны ●

Атрибут	Значение	Описание
Название шаблона	Корешок обложки 1	 (24 x 219 мм)
	Корешок обложки 2	 (18 x 219 мм)
	Закладка для папки	 (12 x 82 мм)
	Разделитель для папки (подвесная папка)	 (12 x 42 мм)
	Инвентар. ярлык	 (18 x 70 мм)
	Коробка	 (18 x 76 мм)
	Оборудование	 (24 x 58 мм)
	Панель прибора (верт.)	 (12 x 70 мм)
	Маркировка кабеля 1	 (24 x 39 мм)
	Маркировка кабеля 2	 (18 x 39 мм)

Атрибут	Значение	Описание
Название шаблона	Бейдж 1	<div data-bbox="567 200 830 285" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Robert Becker Sales Manager ABC Company, Inc. </div> <div data-bbox="632 292 764 317" style="text-align: center;">(24 x 72 мм)</div>
	Бейдж 2	<div data-bbox="567 333 830 398" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Robert Becker ABC Company, Inc. </div> <div data-bbox="632 407 764 432" style="text-align: center;">(18 x 72 мм)</div>
	Бейдж 3	<div data-bbox="567 452 830 496" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Robert Becker </div> <div data-bbox="632 511 764 535" style="text-align: center;">(12 x 72 мм)</div>
	CD 1	<div data-bbox="495 569 909 588" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> My Favorite Music </div> <div data-bbox="632 617 764 642" style="text-align: center;">(6 x 113 мм)</div>
	CD 2	<div data-bbox="495 675 909 690" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> My Favorite Music </div> <div data-bbox="622 719 774 744" style="text-align: center;">(3,5 x 113 мм)</div>
	Видео VHS	<div data-bbox="567 768 830 806" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Mike's Favorite Films <small>Comedy, Action, Horror</small> </div> <div style="text-align: right; font-size: small;"> 30 min. ID: 01019106 </div> </div> </div> <div data-bbox="629 821 774 845" style="text-align: center;">(18 x 140 мм)</div>
	Mini DV	<div data-bbox="622 875 774 904" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Julie's Wedding </div> <div data-bbox="640 926 757 950" style="text-align: center;">(9 x 42 мм)</div>

1

2

3

4

5




6

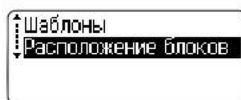
7





8

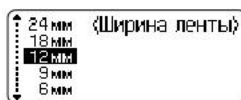
9



Использование макетов с блоками

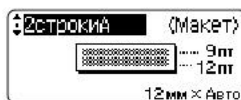
- 1** Нажмите клавишу  для отображения экрана автоматического форматирования, а затем выберите пункт «Расположение блоков» с помощью клавиши  или .





- 2** Нажмите клавишу  или  для отображения экрана ширины ленты, а затем выберите ширину ленты с помощью клавиши  или .





- 3** Нажмите клавишу  или . Если ширина ленты не изменилась, отображается последний выбранный макет расположения блоков. Если ширина ленты изменилась, отображается макет расположения блоков по умолчанию для новой ширины ленты.







- 4** Выберите макет расположения блоков с помощью клавиши  или .





- 5** Нажмите клавишу  или . Откроется экран стиля.




- 6** Выберите атрибут с помощью клавиши  или , а затем установите значение для него с помощью клавиши  или .







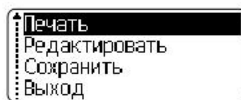
-  Нажмите клавишу  для установки значения по умолчанию для выбранного атрибута.



- 7** Нажмите клавишу  или . Откроется экран ввода текста расположения блоков.



-  При вводе текста можно использовать режим ввода заглавных букв.










- 8** Введите текст и нажмите клавишу  или . Повторите это действие для каждого текстового поля. После заполнения всех текстовых полей нажмите клавишу  или  для отображения меню печати.








9 Выберите команду «Печать» с помощью клавиши ▲ или ▼ и нажмите клавишу  или  для печати наклейки.



- Выберите команду «Редактировать» для изменения параметров текста или стиля.
- Выберите команду «Сохранить» для сохранения наклейки в файловой памяти.
- Выберите команду «Выход» для выхода из функции автоматического форматирования.
- Выберите команду «Изменить макет» для использования другого макета.

-  Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Полный список доступных расположенных блоков см. в таблице макетов расположения блоков.
- При одновременном нажатии клавиш  и  появляется сообщение «Сбросить весь текст?». Нажмите клавишу  или , чтобы удалить весь текст, либо , чтобы не удалять его.
- Для печати нескольких копий, последовательных копий или зеркального отображения наклейки в меню печати удерживайте клавишу  и нажмите клавишу  для отображения меню параметров печати.

-  Если ширина текущей кассеты с лентой не совпадает с шириной выбранного макета, при попытке печати наклейки появится сообщение об ошибке. Нажмите клавишу  или любую другую для сброса сообщения об ошибке и вставьте кассету с лентой подходящей ширины.
- Если количество введенных символов превышает ограничение, при нажатии клавиши  или  появится сообщение об ошибке. Нажмите клавишу  или любую другую для сброса сообщения об ошибке и измените текст для уменьшения количества символов.
- При использовании функции автоматического форматирования наклейка обрезается с полями слева и справа независимо от текущего значения параметра отрезания ленты (см. стр. 59).

1

2

3

4

5









6






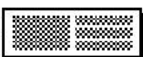






7

8

9

● Макеты расположения блоков ●

Атрибут	Значение	Описание
Расположение блоков (лента 24 мм)	2строкиА	
	2строкиВ	
	3строки	
	1+2строкиА	
	1+2строкиВ	
	1+3строки	
	1+4строки	
	1+5строк	

Атрибут	Значение	Описание
Макет расположения блоков (лента 18 мм)	2строкиА	 ... 12пт ... 24пт
	2строкиВ	 ... 24пт ... 12пт
	3строки	 ... 9пт ... 9пт ... 24пт
	1+2строкиА	42пт ...  ... 18пт ... 18пт
	1+2строкиВ	42пт ...  ... 12пт ... 24пт
	1+3строки	42пт ...  ... 12пт
	1+4строки	42пт ...  ... 9пт
	1+5строк	42пт ...  ... 9пт
Макет расположения блоков (лента 12 мм)	2строкиА	 ... 9пт ... 12пт
	2строкиВ	 ... 12пт ... 9пт
	3строки	 ... 6пт ... 6пт ... 12пт
	1+2строки	24пт ...  ... 12пт ... 12пт

1

2

3

4

5

6

7

8


9

РЕДАКТИРОВАНИЕ НАКЛЕЙКИ

.....






Атрибут	Значение	Описание
Макет расположения блоков (лента 9 мм)	2строкиА	
	2строкиВ	
	1+2строки	
Макет расположения блоков (лента 6 мм)	1+2строки	

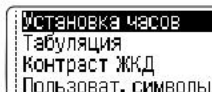
Использование функции времени и даты

На наклейку можно добавить время и дату. Для этого необходимо поместить курсор в место, где их требуется разместить, и нажать клавишу .





Настройка часов

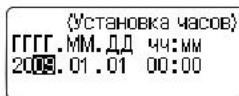
Время и дата, установленные в настройках часов, могут отображаться на экране, а также их можно добавлять на наклейку в требуемом формате.

- 1 Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите раздел «Установка часов» с помощью клавиши  или , а затем нажмите клавишу  или .



Установка часов
Табуляция
Контраст ЖКД
Пользоват. символы



- 2 Откроется экран установки часов. Установите текущие год, месяц, день, час и минуту с помощью клавиши  или . Для перехода к следующему параметру используйте клавишу  или .





(Установка часов)
ГГГГ.ММ.ДД ЧЧ:ММ
2009.01.01 00:00



Также для ввода чисел можно использовать цифровые клавиши.

- 3 Нажмите  или  для применения настроек.



- Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Нажмите клавишу  для установки формата по умолчанию.
- Часы запускаются с момента применения параметров.
- Для сохранения параметров часов при отключении адаптера питания необходимо установить щелочные батарейки размера AA.

1

2

3

4

5

6

7


8






9

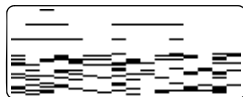
Настройка формата времени и даты





Можно выбрать различные форматы времени и даты для добавления на наклейку.

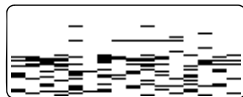
Время может отображаться в 12- и 24-часовом формате.



Заданный в данном параметре формат также будет использоваться при отображении часов на экране при нажатии клавиши . (Подробные сведения см. в разделе «Режим отображения» на стр. 21.)

- 1 Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите «Формат времени/даты» с помощью клавиши  или , а затем нажмите клавишу  или .





- 2 Откроется экран формата времени и даты. Выберите дату и время с помощью клавиш  или , а затем установите формат с помощью клавиш  или .





- 3 Нажмите  или  для применения настроек.




Чтобы применить новые параметры, нажмите клавишу  или .



- Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Нажмите клавишу  для установки формата по умолчанию.
- Полный список доступных форматов см. в соответствующей таблице.

● Форматы времени/даты ●

Атрибут	Значение	Описание
Д (день)	31.12.2099	День.Месяц.Год
	31/12/2099	День/Месяц/Год
	31-12-2099	День-Месяц-Год
	31. Декабрь 2099	День. Месяц Год
	31. Дек 2099	День. Мес Год
	12/31/2099	Месяц/День/Год
	12.31.2099	Месяц.День.Год
	12-31-2099	Месяц-День-Год
	Декабрь 31, 2099	Месяц День, Год
	Дек. 31, 2099	Мес. День, Год
	2099/12/31	Год/Месяц/День
	2099-12-31	Год-Месяц-День
В (время)	11:59 PM	12-часовой формат
	23:59	24-часовой формат

 Время и дата, используемые в столбце значения, являются примером. При выборе формата установленные параметры даты и времени будут отображаться в выбранном формате.

1

2

3

4

5

6

7






8

9





Настройка печати даты

[Время]



Можно добавить время и дату на наклейки. Можно выбрать, добавить время и дату создания наклейки или позволить устройству P-touch обновлять их при печати.

- 1 Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите пункт «Настр. печати даты» с помощью клавиши  или , а затем нажмите клавишу  или .



Парам. штрих-кода
Ввод штрих-кода
Формат времени/даты
Настр. печати даты

- 2 Выберите параметр «Время» с помощью клавиши  или , а затем установите значение для него с помощью клавиши  или .





«Настр. печати даты»
Время : Установл.
Формат : Дата
Сдвиг : Выкл.

- 3 Нажмите  или  для применения настроек.





- Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Нажмите клавишу  для установки формата по умолчанию.
- См. в таблице «Настройки печати даты: параметры» доступные значения.

● Настройки печати даты: параметры ●

Атрибут	Значение	Описание
Время	Авто	Нажмите клавишу  ; значок часов будет вставлен на место курсора на экране ввода текста. Если нажать клавишу  , текущие дата и время будут напечатаны на наклейке там, где находился значок часов в макете наклейки.
	Установл.	Нажмите клавишу  ; текущие дата и время будут вставлены на место курсора на экране ввода текста. Если нажать клавишу  , будут напечатаны те значения даты и времени, которые указаны на экране ввода текста.




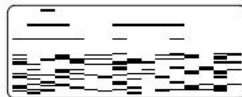
Если для параметра времени установлено значение «Авто» и значок часов вставлен в текст с помощью клавиши , можно указать, какие параметры необходимо использовать для замены значка часов, и нажать клавишу .





[Формат печати даты]

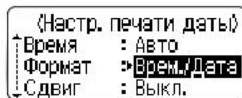
Можно выбрать, как время и дата будут печататься на наклейке.



Доступны четыре варианта: «Дата», «Время», «Дата и время» и «Время и дата».

- 1** Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите пункт «Настр. печати даты» с помощью клавиши  или , а затем нажмите клавишу  или .





- 2** Выберите параметр «Формат» с помощью клавиши  или , а затем установите значение для него с помощью клавиши  или .



- 3** Нажмите  или  для применения настроек.



- Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Нажмите клавишу  для установки значения по умолчанию.
- Доступные значения см. в разделе «Настройки печати даты: формат».

● Настройки печати даты: формат ●

Атрибут	Значение	Описание
Формат	Дата	На наклейке печатается только дата.
	Дата/Врем.	На наклейке печатаются дата и время.
	Время	На наклейке печатается только время.
	Врем./Дата	На наклейке печатаются время и дата.

1

2

3

4

5

6






7

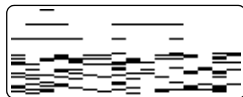
8





9

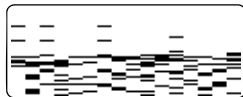
[Сдвиг]







При настройке функции времени и даты можно выбрать, сдвигать ли время и дату или использовать текущие значения.

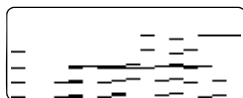
- 1** Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите «Настр. печати даты» с помощью клавиши  или , а затем нажмите клавишу  или .






- 2** Выберите «Сдвиг» с помощью клавиши  или , а затем укажите значение даты и времени для увеличения, выберите «Вкл.» с помощью клавиши  или .






- 3** Нажмите клавишу  или . Откроется экран сдвига. Чтобы увеличить текущие значения, с помощью клавиши  или  установите значение для года, месяца, недели, дня, часа и минуты. Для перехода к следующему параметру используйте клавишу  или .



 Также для ввода чисел можно использовать цифровые клавиши.

- 4** Нажмите  или  для применения настроек.


-  Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
 Нажмите клавишу  для установки формата по умолчанию.
 Полный список доступных форматов см. в разделе «Настройки печати даты: сдвиг».

● Настройки печати даты: сдвиг ●

Атрибут	Значение	Описание
Сдвиг	Вкл.	Время и дата будут увеличены в соответствии со значением, выбранным для параметра сдвига.
	Выкл.	Будут напечатаны текущие время и дата.

Создание наклейки со штрихкодом





Функция создания штрихкодов позволяет оснащать ими наклейки, что обеспечивает возможность использовать их с кассовыми аппаратами, складскими системами и другими системами считывания штрихкодов. Также эта функция полезна при создании инвентарных наклеек в системах управления архивами.

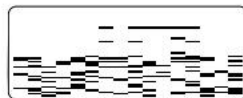
-  Устройство P-touch не предназначено исключительно для создания наклеек со штрихкодами. Всегда проверяйте, что наклейки могут быть прочитаны считывателями.
- Для достижения наилучших результатов печатайте наклейки со штрихкодами черными чернилами на белой ленте. Некоторые считыватели могут не распознать наклейки со штрихкодами, созданные с использованием цветной бумаги или чернил.
- Используйте значение «Большая» для параметра «Ширина», когда это возможно. Некоторые считыватели могут не распознать наклейки со штрихкодами, созданные с использованием значения «Малая».
- Непрерывная печать большого количества наклеек со штрихкодами может привести к перегреву печатающей головки, что повлияет на качество печати. В этом случае следует остановить печать на некоторое время, чтобы дать печатающей головке остыть.


Настройка параметров штрихкода


- 1** Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите «Парам. штрихкода» с помощью клавиши  или , а затем нажмите клавишу  или . Откроется экран параметров штрихкода.







- 2** Выберите атрибут с помощью клавиши  или , а затем установите значение для него с помощью клавиши  или .






 Атрибут «Конт. цифра» доступен только для протоколов CODE39, I-2/5 и CODABAR.

 Символы могут не отображаться под штрихкодом, даже если выбрано «Вкл.» для параметра «С цифрами», в зависимости от ширины используемой ленты, введенного количества строк или текущих параметров стиля символов.

- 3** Нажмите  или  для применения настроек.





 Чтобы ПРИМЕНИТЬ новые параметры, нажмите клавишу  или .

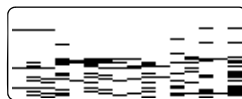
-  Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
- Нажмите клавишу  для установки значения по умолчанию для выбранного атрибута.
- Полный список доступных параметров см. в таблице параметров штрихкода.



● Параметры штрихкода ●

Атрибут	Значение
Стандарт	CODE39, CODE128, EAN8, EAN13, EAN128, UPC-A, UPC-E, I-2/5 (ITF), CODABAR
Ширина	Большая
	Малая
С цифрами (под штрихкодом печатаются символы)	Вкл.
	Выкл.
Конт.цифра (контрольная цифра)	Выкл.
	Вкл. (доступно только для протоколов CODE39, I-2/5 и CODABAR)

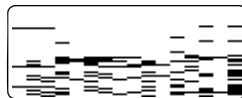
Ввод данных штрихкода


- 1** Нажмите клавишу  для отображения меню «Настройка», выберите «Ввод штрихкода» с помощью клавиши  или , а затем нажмите клавишу  или .
- Откроется экран ввода штрихкода.



- На одной наклейке можно разместить до пяти штрихкодов.
- Чтобы перейти к экрану «Ввод штрихкода», можно одновременно нажать клавиши  и .

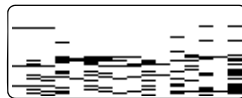
- 2** Введите данные штрихкода. Специальные символы можно вводить в штрихкод при использовании протокола CODE39, CODABAR, CODE128 или EAN128. Если специальные символы не используются, перейдите к пункту 5.





- 3** Нажмите клавишу . Отобразится полный список доступных символов для текущего протокола.





- 4** Выберите символ с помощью клавиши  или , затем нажмите клавишу  или , чтобы вставить его в штрихкод.



- 5 Нажмите клавишу  или  для вставки штрихкода в наклейку. Два значка штрихкода отображаются на экране ввода текста.



-  Нажмите клавишу  для возврата к предыдущему этапу.
 Полный список доступных параметров см. в таблице специальных символов.

● Список специальных символов ●

CODE39

Код	Специальный символ
0	-
1	.
2	(ПРОБЕЛ)
3	\$
4	/
5	+
6	%

CODABAR

Код	Специальный символ
0	-
1	\$
2	:
3	/
4	.
5	+


CODE128, EAN128

Код	Специальный символ	Код	Специальный символ	Код	Специальный символ
0	(ПРОБЕЛ)	24	\	48	DC3
1	!	25]	49	DC4
2	"	26	^	50	NAK
3	#	27	_	51	SYN
4	\$	28	NUL	52	ETB
5	%	29	.	53	CAN
6	&	30	SOH	54	EM
7	'	31	STX	55	SUB
8	(32	ETX	56	ESC
9)	33	EOT	57	{
10	*	34	ENQ	58	FS
11	+	35	ACK	59	
12	,	36	BEL	60	GS
13	-	37	BS	61	}
14	.	38	HT	62	RS
15	/	39	LF	63	~

РЕДАКТИРОВАНИЕ НАКЛЕЙКИ

Код	Специальный символ	Код	Специальный символ	Код	Специальный символ
16	:	40	VT	64	US
17	;	41	FF	65	DEL
18	<	42	CR	66	FNC3
19	=	43	SO	67	FNC2
20	>	44	SI	68	FNC4
21	?	45	DLE	69	FNC1
22	а	46	DC1		
23	Г	47	DC2		


Редактирование и удаление штрихкода

- Для редактирования данных штрихкода расположите курсор под любым из его знаков на экране ввода данных, а затем откройте экран ввода штрихкода. См. раздел «Ввод данных штрихкода» на стр. 52.
- Для редактирования параметров «Ширина» и «С цифрами» для уже размещенного на экране штрихкода расположите курсор под любым из его знаков на экране ввода данных, а затем откройте экран параметров штрихкода. См. раздел «Настройка параметров штрихкода» на стр. 51.
- Для удаления штрихкода с наклейки расположите курсор справа от его знаков на экране ввода данных и нажмите клавишу .

ПЕЧАТЬ НАКЛЕЕК








Предварительный просмотр наклеек

Данная функция позволяет просматривать макет наклейки перед печатью.

- 1 Нажмите клавишу . Изображение наклейки выводится на дисплей. Длина наклейки отображается в правом нижнем углу дисплея.





Чтобы прокрутить изображение в режиме предварительного просмотра влево или вправо, нажмите клавишу ◀ или ▶. Чтобы изменить масштаб изображения в режиме предварительного просмотра, нажмите клавишу ▲ или ▼.

-  Для возврата к экрану ввода текста нажмите клавишу . (Также это можно сделать с помощью клавиши ,  или .)
- Чтобы полностью прокрутить изображение вправо или влево в режиме предварительного просмотра, удерживайте клавишу  и нажмите ◀ или ▶.
- Чтобы напечатать наклейки напрямую из экрана предварительного просмотра, нажмите клавишу  или откройте экран параметров печати и выберите нужное значение. Подробнее см. раздел «Печать наклеек».
- Во время предварительного просмотра наклейка представляет собой сгенерированное изображение, которое может отличаться от наклейки после печати.

Печать наклеек

После ввода текста и форматирования наклейки устройство готово к печати. Устройство P-touch может печатать наклейки не только в единственном экземпляре, но и распечатывать несколько копий, а также печатать наклейки в зеркальном отражении и с нумерацией по порядку.

-  Не тяните наклейку из щели выхода ленты. В противном случае чернильный слой ленты выйдет вместе с наклейкой.
- Не блокируйте щель выхода ленты посторонними предметами во время печати или при протяжке ленты. В противном случае лента может замяться.
- При непрерывной печати нескольких наклеек убедитесь в том, что ленты хватает для печати. Если лента движется медленно, задайте меньшее количество наклеек для одновременной печати.
- Полоски на ленте указывают на то, что лента в кассете закончилась. Если полоски на ленте появились при печати, нажмите клавишу  для отключения P-touch. Дальнейшая печать может вывести устройство из строя.

1

2

3

4

5


6

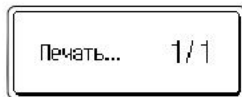
7

8



9

Печать одного экземпляра

- 1 Убедитесь в том, что в устройство вставлена соответствующая кассета для ленты и оно готово к печати.
- 2 Нажмите клавишу . При печати наклейки на дисплее отображается сообщение, показанное на рисунке справа.







 Для остановки печати и отключения P-touch нажмите клавишу .





 После нажатия клавиши  на дисплей могут выводиться некоторые сообщения. Для получения дополнительной информации о значениях сообщений см. раздел «Сообщения об ошибках» на стр. 72.

Печать нескольких копий




Используя данную функцию, можно напечатать до 99 копий наклейки.



- 1 Убедитесь в том, что в устройство вставлена соответствующая кассета для ленты и оно готово к печати.
- 2 Удерживая клавишу , нажмите клавишу  для отображения экрана параметров печати, а затем выберите «Копии» с помощью клавиш  или .

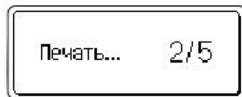



- 3 Для отображения экрана «Копия» нажмите клавишу  или , а с помощью клавиш ,  или цифровой клавиатуры выберите количество экземпляров.



 Чтобы быстро ввести количество экземпляров, удерживайте клавишу  или .

- 4 Нажмите клавишу  или . При печати наклеек на дисплее отображается сообщение, показанное на рисунке справа.







- ☛ Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу .
- ☛ По умолчанию лента автоматически отрезается после печати каждой копии. Для изменения данной настройки см. раздел «Обрезка ленты» на стр. 59.
- ☛ Цифры, отображающиеся на дисплее при печати, означают печатаемую наклейку/общее количество наклеек.
- ☛ Для сброса количества экземпляров до значения по умолчанию (один экземпляр) нажмите клавишу



Наклейки с автоматической нумерацией

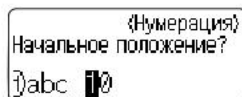
Используя функцию нумерации, можно печатать наклейки одинакового формата с нумерацией по порядку.

- 1 Убедитесь в том, что в устройство вставлена соответствующая кассета с лентой и оно готово к печати.



- 2 Удерживая клавишу , нажмите клавишу  для отображения экрана параметров печати, а затем выберите «Нумерация», используя клавиши  или .

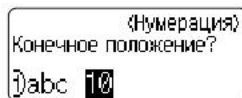




- 3 Нажмите клавишу  или . На дисплее выводится экран выбора начальной позиции нумерации.

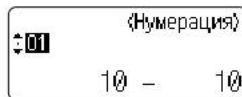



- ☛ Выберите здесь штрихкод для печати с использованием данной функции. После выбора появляется запрос на ввод количества наклеек для печати (этап 6).

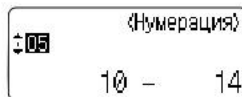
- 4 Подведите курсор под первый символ, который требуется увеличить, и нажмите клавишу  или . На дисплее отобразится экран выбора конечной позиции нумерации.





- 5 Подведите курсор под символ, который требуется увеличить, и нажмите клавишу  или . На дисплее отобразится количество наклеек, которые будут напечатаны.



- 6 С помощью клавиш  или  выберите количество наклеек для печати или введите его, используя цифровую клавиатуру.



- ☛ Быстро задать количество наклеек для печати можно с помощью клавиш  или .

1

2

3

4



5

6



7

8

9

- 7** Нажмите клавишу  или .
Выполняется печать наклеек.
В это время на дисплее отображается количество экземпляров.



- Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу .
- По умолчанию лента автоматически отрезается после печати каждой копии. Инструкции по изменению этой настройки см. в разделе «Обрезка ленты» на стр. 59.
- Цифры, отображающиеся на дисплее при печати, означают печатаемую наклейку/общее количество наклеек.
- Для сброса количества экземпляров до значения по умолчанию (один экземпляр) нажмите клавишу .
- Автоматическая нумерация может использоваться и при печати штрихкодов. Если штрихкод содержит автоматическую нумерацию, для остальных параметров печати наклейки данная функция будет недоступна.
- Заданные номера автоматически увеличиваются после печати каждой наклейки.
- Для каждой наклейки функцию автоматической нумерации можно использовать только один раз.
- Любые символы, буквы или другие не буквенно-цифровые знаки в автоматической нумерации игнорируются.
- Функция автоматической нумерации поддерживает максимум пять знаков.



- Буквы и цифры увеличиваются, как показано ниже.

0 → 1 ...9 → 0 → ...
 A → B ...Z → A → ...
 a → b ...z → a → ...
 A0 → A1 ...A9 → B0 → ...





С помощью пробелов (ниже показаны как `_`) можно задавать интервал между знаками или контролировать количество цифр при печати.

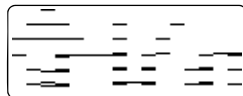
_9 → 10 ...99 → 00 → ...
 _Z → AA ...ZZ → AA → ...
 1_9 → 2_0 ...9_9 → 0_0 → ...

Зеркальная печать

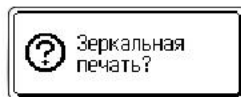
Используя функцию «Зеркальная печать», можно печатать наклейки с текстом в зеркальном отражении. Он будет читаться после нанесения наклеек на стекло или другие прозрачные поверхности.



- 1** Убедитесь в том, что в устройство вставлена соответствующая кассета с лентой и оно готово к печати.

- 2** Удерживая клавишу , нажмите клавишу  для отображения экрана параметров печати, а затем выберите «Зеркало», используя клавишу  или .





- 3** Нажмите клавишу  или .
На дисплее отобразится сообщение «Зеркальная печать?».




- 4** Нажмите клавишу  или .
При печати наклейки на дисплее отображается сообщение, показанное на рисунке справа.

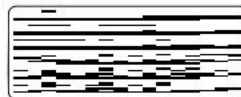






-  Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу .
- При использовании данной функции следует применять чистую ленту.
- Копирование и функция автоматической нумерации недоступны при зеркальной печати.

Обрезка ленты


Данная функция позволяет задавать параметры протяжки и обрезки ленты при печати наклеек. Как правило, настройки «Посл. печ.» (последовательная печать) и «Без обрез.» (без обрезки) значительно сокращают площадь неиспользуемой ленты за счет установки меньшего расстояния между наклейками и удаления пустых мест между ними.




- 1** Для вызова меню «Наклейки» нажмите клавишу .





- 2** Выберите пункт меню «Обрезка» с помощью клавиш  или  и задайте значения с помощью клавиш  или .



- 3** Для сохранения изменений нажмите клавишу  или .

-  Чтобы сохранить изменения, нажмите клавишу  или .

-  Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу .
- Все доступные для данной функции параметры приведены в нижеследующей таблице.

1

2

3

4

5


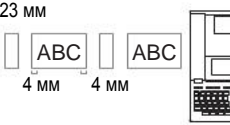
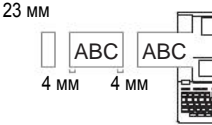


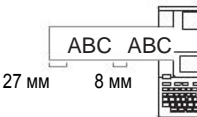
6

7



8

9

● Обрезка ленты ●






Настройка	Описание	Пример
Шир. поля (широкие поля)	Лента обрезается автоматически после печати каждой наклейки. Поля наклейки слева и справа составляют 24 мм.	
Узкие поля	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> При печати одной наклейки Автоматически обрезается небольшой пустой участок ленты перед печатью и после печати наклейки. <input type="checkbox"/> При непрерывной печати нескольких наклеек Перед печатью первой наклейки и после печати каждой последующей автоматически обрезается небольшой пустой участок ленты. <input type="checkbox"/> Поля наклейки слева и справа составляют 4 мм. 	
Посл. печ. (последовательная печать)	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> При печати одной наклейки Автоматически обрезается небольшой пустой участок ленты перед печатью наклейки; после печати наклейки лента не обрезается. <input type="checkbox"/> При непрерывной печати нескольких наклеек Автоматически обрезается небольшой пустой участок ленты перед печатью первой наклейки и после печати каждой последующей наклейки. <input type="checkbox"/> Поля наклейки слева и справа составляют 4 мм. <input type="checkbox"/> Лента не подается и не обрезается после печати последней наклейки. 	
Без обрез. (без обрезки)	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Данная установка позволяет печатать наклейки, не обрезая ленту между ними. <input type="checkbox"/> Если одновременно нажать клавиши  и , лента будет обрезана после печати последней наклейки. 	





- Инструкции по настройке при использовании лент из ткани или лент с прочным клейким слоем см. в разделе «Ручная обрезка» на стр. 61.
- С выбором настроек «Посл. печ.» или «Без обрез.» после печати последней наклейки лента не обрезается. Чтобы лента подавалась и обрезалась автоматически, одновременно нажмите клавиши  и . Лента из ткани или лента с прочным клейким слоем обрезается вручную.

Ручная обрезка

При использовании лент из ткани или лент с прочным клейким слоем перед печатью задайте «Вкл.» для ручной обрезки. После печати выньте кассету для ленты из устройства и с помощью ножниц обрежьте ленту.

- 1** Для вызова меню настроек нажмите клавишу , выберите «Ручная обрезка» с помощью клавиш  или , а затем нажмите клавишу  или .



Авт. уменьш. текста
Ручная обрезка
 Язык
 Единица измерения

- 2** Нужный режим выбирается с помощью клавиш  и .

(Ручная обрезка)
 Выкл.
Вкл.

- 3** Для сохранения изменений нажмите клавишу  или .

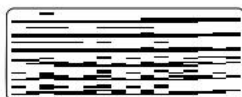






- Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу .
- Для сброса настроек до значений по умолчанию («Выкл.») нажмите клавишу .

Точная настройка длины наклейки

Точная настройка длины наклейки при печати находится в пределах от -5 до +5.

- 1** Нажмите клавишу . На дисплее отображаются текущие настройки.





- 2** С помощью клавиш  или  выберите «Настр. длины» и задайте требуемые значения клавишами  или .

Размер : 50мм
 Табул.
 Настр. **+1**
 длины

- 3** Для сохранения изменений нажмите клавишу  или .



- Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу .
- Для сброса настроек до значений по умолчанию нажмите клавишу .
- Если изменить значение настройки длины на один уровень, длина наклейки изменится примерно на 1 %.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Приклеивание наклеек


- 1** При необходимости придайте напечатанной наклейке требуемую форму с помощью ножниц и т. д.
- 2** Снимите защитный слой наклейки.
- 3** Расположите наклейку в месте ее нанесения и крепко прижмите, проведя по ней пальцем сверху вниз.




- Защитный слой на некоторых наклейках может быть разрезан на несколько частей, что облегчает отделение прокладки.
- Нанесение наклеек на влажные, грязные или неровные поверхности может быть затруднено. С них наклейки быстро отклеиваются.
- Внимательно читайте инструкции для лент из ткани, лент со сверхсильным клейким слоем или других специальных лент и соблюдайте все приведенные меры предосторожности.

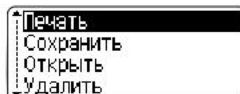
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАМЯТИ

В память устройства можно загрузить до 99 часто печатаемых наклеек. Каждая наклейка сохраняется в виде файла, который при необходимости можно легко и быстро выбрать для печати.

-  При заполнении памяти каждый новый файл будет записан поверх сохраненного.
- При отсоединении адаптера питания и удалении батареи более чем на две минуты все сохраненные файлы стираются.



Сохранение наклейки в памяти устройства

- 1** После того как будет введен текст и задан формат наклейки, нажмите клавишу , чтобы просмотреть экран «Файл».





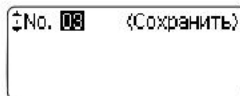
- 2** Выберите «Сохранить» с помощью клавиш ▲ или ▼.






- 3** Нажмите клавишу  или . На дисплее отображается номер файла. Текст наклейки также отображается, если она уже сохранена под данным номером файла.



- 4** С помощью клавиш ▲ или ▼ выберите номер файла, а затем нажмите клавишу  или  для сохранения наклейки под выбранным номером файла. Файл сохраняется, а на дисплее отображается экран ввода текста.



-  Если под выбранным номером уже есть сохраненный файл, то новый файл при сохранении запишется поверх него.

-  Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу .
- В зависимости от количества строк в одном файле можно сохранить до 280 знаков. В 99 файлах можно сохранить до 2800 знаков. Кроме текста, в файле сохраняются также данные формата наклейки.
- Инструкции по сохранению наклеек, созданных с помощью шаблонов макетов, см. в разделе «Использование автоформата» на стр. 35.

1

2

3

4

5

6

7

8

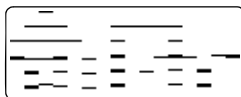
9



Выбор сохраненного файла наклейки

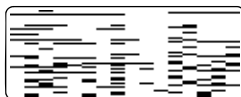
- 1 | Для вызова экрана «Файл» нажмите клавишу .





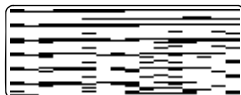
- 2 | Выберите «Открыть» с помощью клавиш ▲ или ▼.





- 3 | Нажмите клавишу  или .
На дисплее отображается количество сохраненных файлов.
Для идентификации наклейки отображается и ее текст.



- 4 | С помощью клавиш ▲ или ▼ выберите номер файла. Для того чтобы открыть выбранный файл, нажмите клавишу  или .
Файл открывается и отображается на дисплее в диалоговом окне ввода текста.



 Для возврата к предыдущему этапу нажмите клавишу .



Печать сохраненного файла наклейки

- 1 Для вызова экрана «Файл» нажмите клавишу .






- 2 Выберите «Печать» с помощью клавиш ▲ или ▼.





- 3 Нажмите клавишу  или .
На дисплее отображается количество сохраненных файлов.
Для идентификации наклейки отображается и ее текст.



- 4 С помощью клавиш ▲ или ▼ выберите номер файла. Для того чтобы напечатать выбранную наклейку, нажмите клавишу ,  или .
Устройство напечатает наклейку.



-  Для возврата к предыдущему этапу нажмите клавишу .
- Если попытаться напечатать файл без текста, на экране появится сообщение «Нет текста!».

1

2

3

4

5

6

7

8

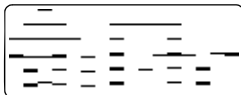
9



Удаление сохраненного файла наклейки

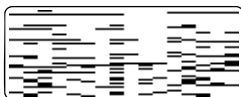
- 1 | Для вызова экрана «Файл» нажмите клавишу .





- 2 | Выберите «Удалить» с помощью клавиш ▲ или ▼.





- 3 | Нажмите клавишу  или .
На дисплее отображается количество сохраненных файлов.
Для идентификации наклейки отображается и ее текст.




- 4 | С помощью клавиш ▲ или ▼ выберите номер файла. Затем нажмите клавишу  или .
На дисплее отобразится сообщение «Удалить?».



- 5 | Для того чтобы удалить файл, нажмите клавишу  или .
Файл удаляется, а на дисплее отображается экран ввода текста.










Для того чтобы отменить удаление файла и вернуться к предыдущему экрану, нажмите клавишу .


ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА P-TOUCH

Перезагрузка P-touch

Для того чтобы стереть все сохраненные файлы, можно перезагрузить устройство P-touch и очистить его внутреннюю память. Эта операция помогает устранить и некоторые неисправности при его работе.

- 1 Выключите устройство. Затем, удерживая клавиши  и , нажмите , чтобы снова включить устройство. Отпустите клавиши  и . Устройство P-touch включится с очищенной памятью.

 Перед тем как отпускать остальные клавиши, отпустите .

 При перезагрузке P-touch все тексты, настройки формата и параметров, а также сохраненные файлы наклеек стираются. Сбрасываются также настройки языка, единиц измерения и времени.

Обслуживание


Для поддержания устройства P-touch в исправном состоянии его следует регулярно чистить.

 Перед очисткой P-touch всегда вынимайте батарейки и отсоединяйте адаптер питания.

Очистка корпуса

Мягкой сухой тряпкой удалите пыль и следы от ленты с корпуса.

Для удаления трудно выводимых загрязнений используйте влажную тряпку.

 Запрещается использовать растворитель для краски, бензин, спирт или другие органические растворители. Они могут деформировать корпус или испортить внешний вид устройства P-touch.

1

2

3

4

5

6

7

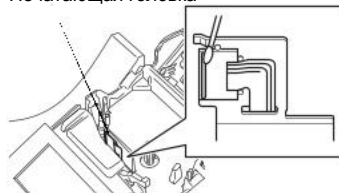
8

9

Очистка печатающей головки

Полоски или плохое качество знаков на наклейках, как правило, являются признаками грязной печатающей головки. Очистите ее с помощью ватного тампона или специальной кассеты TZ-CL4 (поставляется дополнительно).

Печатающая головка



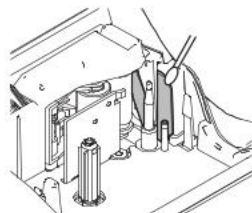
- Не прикасайтесь к печатающей головке пальцами.
- Инструкции по использованию кассеты для очистки печатающей головки см. в прилагаемой к ней документации.

Очистка ножа для обрезки ленты

По мере использования P-touch на режущей кромке ножа обрезки ленты может скапливаться клей от ленты, который может привести к ее замятию.




- Примерно раз в год нож обрезки ленты следует протирать ватным тампоном, смоченным в спирте.
- Не прикасайтесь к ножу пальцами.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Что делать, если...

Проблема	Причина	Решение
Дисплей зависает, или P-touch своевременно не реагирует на команды	Сведения о том, как очистить память и вернуться к настройкам по умолчанию, см. в разделе «Перезагрузка P-touch» на стр. 67. Если перезагрузка P-touch не решает данную проблему, отсоедините адаптер питания и выньте батарейки более чем на 10 минут.	
На дисплее не отображается информация после включения устройства	Правильно ли подсоединен адаптер питания?	<i>Убедитесь в том, что адаптер питания, предназначенный для P-touch, правильно подсоединен.</i>
	Используется соответствующий адаптер питания?	<i>Убедитесь в том, что используется адаптер питания, предназначенный только для P-touch (входит в комплект).</i>
	Батарейки вставлены правильно?	<i>Выньте батарейки и установите их еще раз.</i>
Сообщения на ЖК-дисплее отображаются на иностранном языке	Выбран правильный язык?	<i>Сведения о том, как выбрать язык для отображения сообщений на ЖК-дисплее, можно найти в разделе «Выбор языка и единиц измерения» на стр. 22.</i>
После нажатия клавиши  наклейка не печатается	Был ли введен текст?	<i>Наклейка не печатается, если текст не был введен.</i>
	Кассета для ленты вставлена корректно? Хватает ленты для печати?	<i>Убедитесь в том, что кассета с лентой вставлена корректно и ленты хватает для выполнения печати.</i>
	Конец ленты загнут?	<i>Если да, отрежьте его ножницами и вставьте ленту в щель выхода.</i>
	Лента замята?	<i>Если да, выньте кассету с лентой, осторожно вытащите замятую бумагу и обрежьте ленту ножницами. Убедитесь в том, что конец ленты встал в направляющую, и установите на место кассету с лентой.</i>

1

2

3

4

5



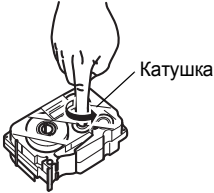
6



7

8

9

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Наклейка печатается с дефектом	Кассета с лентой вставлена правильно?	<i>Во время установки кассеты в держатель нажмите на нее до щелчка.</i>
	Печатающая головка чистая?	<i>Если нет, очистите ее с помощью ватного тампона или кассеты для очистки печатающей головки TZ-CL4 (поставляется дополнительно).</i>
	Параметры обрезки выставлены на «Посл. печ.» или «Без обрез.»?	<i>Если данные параметры заданы, лента не подается после печати наклейки. Проверьте параметры обрезки или, удерживая клавишу , нажмите  для подачи и обрезки ленты.</i>
Чернильная лента отходит от красящего ролика	Чернильная лента плохо закреплена в кассете? Наклейка была вытянута из щели выхода ленты при печати?	<p><i>Если чернильная лента неисправна, замените кассету с лентой. Если она исправна, выньте кассету, не обрезая ленту, и намотайте ленту на катушку, как показано на рисунке ниже.</i></p> 
P-touch останавливает печать наклеек	В кассете хватает ленты?	<i>Полоски на ленте указывают на то, что лента в кассете закончилась. Замените кассету.</i>
	Батарейки разрядились, адаптер питания отсоединен?	<i>Замените все батарейки или правильно подсоедините адаптер питания к P-touch.</i>

Проблема	Причина	Решение
Наклейка не отрезается автоматически	Параметры обрезки выставлены на «Посл. печ.» или «Без обрез.»?	Если данные параметры заданы, лента не подается после печати наклейки. Проверьте параметры обрезки или, удерживая клавишу  , нажмите  для подачи и обрезки ленты.
Сохраненные файлы наклеек теперь пустые	Батарейки вынимались и отсоединялся адаптер питания?	Все файлы, сохраненные в памяти устройства, удаляются, если из него вынуты батарейки или адаптер питания отсоединен более чем на две минуты.
	Батарейки разрядились?	При разрядке батареек все файлы, сохраненные в памяти устройства, стираются.
	Использовалась функция перезагрузки?	Функция перезагрузки стирает все сохраненные в памяти устройства данные, в том числе файлы наклеек.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

















Сообщения об ошибках

При появлении на дисплее сообщения об ошибке следуйте инструкциям, приведенным ниже.



Сообщение об ошибке исчезает после нажатия любой клавиши.

Сообщение	Причина/устранение
	Батарейки скоро разрядятся.
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> При установке батареек была перепутана полярность, или были установлены батарейки разных типов. Правильно вставьте восемь батареек AA (LR6). <input type="checkbox"/> Батарейки разрядились. Перед тем как продолжить работу, замените батарейки или подсоедините адаптер питания.
	Подсоединен несовместимый с устройством адаптер питания. Используйте адаптер питания, предназначенный только для P-touch.
	При печати или подаче ленты нож обрезки ленты не функционирует. Выключите и включите P-touch перед продолжением работы. Если лента запуталась в ноже, удалите ее.
	При печати или предварительном просмотре в наклейке отсутствуют текст, символы или штрихкод. Введите данные перед продолжением работы.
	Во время печати, предварительного просмотра наклейки или при подаче ленты в устройстве отсутствует кассета с лентой. Вставьте кассету перед продолжением работы.
	При печати кассета с лентой была заменена. Перед началом печати убедитесь в том, что вставлена подходящая кассета.
	При нажатии клавиши в текст наклейки введено семь строк. Это максимальное количество строк.
	При нажатии клавиши или в текст наклейки введено более пяти строк (для ленты 18 мм). Их максимальное количество не должно превышать пяти. При необходимости замените кассету с лентой на другую большего размера.

Сообщение	Причина/устранение
 Ограничение ширины ленты! Макс. 3 строки	При нажатии клавиши  или  в текст наклейки введено более трех строк (для ленты 12 мм). Их максимальное количество не должно превышать трех. При необходимости замените кассету с лентой на другую большего размера.
 Ограничение ширины ленты! Макс. 2 строки	При нажатии клавиши  или  в текст наклейки введено более двух строк (для ленты 9 или 6 мм). Их максимальное количество не должно превышать двух. При необходимости замените кассету с лентой на другую большего размера.
 Ограничение ширины ленты! Макс. 1 строка	При нажатии клавиши  или  в текст наклейки введено более одной строки (для ленты 3,5 мм). Их максимальное количество не должно превышать одной. При необходимости замените кассету с лентой на другую большего размера.
 Ограничение блоков! Макс. 5 блоков	Уже введено пять блоков текста. Их максимальное количество не должно превышать пяти.
 Переполнение текста!	Достигнуто максимальное количество знаков. Сократите текст.
 Ограничение длины ленты!	Длина наклейки с введенным текстом превышает 1 м. Отредактируйте текст таким образом, чтобы она составляла менее одного метра.
 Вставьте кассету с лентой 24 мм!	Выбрано автоформатирование для ленты 24 мм (1"), но не установлена кассета с этой лентой. Установите ее.
 Вставьте кассету с лентой 1"!	
 Вставьте кассету с лентой 18 мм!	
 Вставьте кассету с лентой 3/4"!	Выбрано автоформатирование для ленты 18 мм (3/4"), но не установлена кассета с этой лентой. Установите ее.

1

2

3

4

5


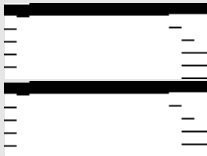
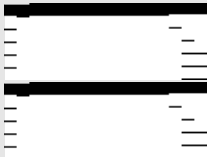
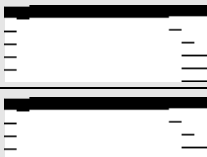




6

7

8

9

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сообщение	Причина/устранение
	<p>Выбрано автоформатирование для ленты 12 мм (1/2"), но не установлена кассета с этой лентой. Установите ее.</p>
	<p>Выбрано автоформатирование для ленты 9 мм (3/8"), но не установлена кассета с этой лентой. Установите ее.</p>
	<p>Выбрано автоформатирование для ленты 6 мм (1/4"), но не установлена кассета с этой лентой. Установите ее.</p>
	<p>Выбрано автоформатирование для ленты 3,5 мм (9/64"), но не установлена кассета с этой лентой. Установите ее.</p>
	<p>Достигнуто максимальное количество знаков для выбранного макета. Отредактируйте текст или выберите другой макет.</p>
	<p>Введены неверные параметры настроек длины ленты и табуляции, нескольких копий, функции нумерации или часов. Введите верные параметры.</p>
	<p>Длина ленты короче общей длины поля, заданной для параметра «Шир. поля».</p>
	<p>Длина наклейки с введенным текстом превышает заданное значение длины. Отредактируйте текст или измените параметры длины наклейки.</p>

Сообщение	Причина/устранение
 Текст слишком высокий!	Слишком большой размер текста. Выберите другой размер.
 Память заполнена!	Недостаточно места для сохранения файла наклейки в памяти устройства. Удалите ненужные файлы.
 Проверьте количество введ. цифр!	Количество цифр, введенных в штрихкод, не соответствует заданному. Введите верное количество цифр.
 Введите A,B,C,D для начала/конца кода	Введенные данные штрихкода не содержат необходимого начального или конечного кода (в начале и конце штрихкода согласно протоколу CODABAR следует вводить A, B, C, или D). Введите необходимые данные штрихкода.
 Макс. кол-во штрих-кодов на накл. 5!	В текст уже введено пять штрихкодов. Для каждой наклейки можно использовать максимум пять штрихкодов.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

ПРИЛОЖЕНИЕ

Технические характеристики

Корпус

Характеристика	Спецификация
Устройство ввода (клавиатура)	67-клавишная клавиатура с раскладкой QWERTY

Дисплей

Тип дисплея	Точечный ЖК-дисплей
Отображение символов	3 строки по 16 символов (128 x 48 точек)
Подсветка дисплея	Да

Печать

Метод печати	Термопечать
Печатающая головка	128 точек/180 т/д
Высота печати	Макс. 15,8 мм (на ленте шириной 18 мм)
Скорость печати	Прим. 10 мм/с
Кассета с лентой	Стандартная кассета с лентой TZe (ширина 3,5; 6; 9; 12; 18; 24 мм)
Нож для отрезания ленты	Встроенный автоматический
Количество строк	Лента 24 мм: 1 □ 7 строк; лента 18 мм: 1 □ 5 строк; лента 12 мм: 1 □ 3 строки; лента 9 мм: 1 □ 2 строки; лента 6 мм: 1 □ 2 строки; лента 3,5 мм: 1 строка
Направление печати	Горизонтальное, вертикальное
Непрерывная печать	1 □ 99 наклеек
Предварительный просмотр	Да
Обрезка и подача	Широкие или узкие поля, последовательная печать, без обрезки

Знаки и символы

Встроенный набор знаков и символов	Всего 280 знаков (62 буквенно-цифровых знака, 94 буквы кириллицы, 124 символа)
Текстовый буфер	Макс. 2800 знаков
Шрифты	Helsinki, Brussels, Florida, Calgary
Размер знаков	Авто, 48, 42, 36, 24, 18, 12, 9, 6 пт
Стили шрифта	Выкл., жирный, контур, тень1, тень2, курсив, жирный курсив, курсив с контуром, курсив с тенью1, курсив с тенью2, вертикально
Ширина символов	2, 3/2, 1, 2/3, 1/2
Выравнивание текста	Влево, по центру, вправо, распределение текста по всей длине наклейки

Характеристика	Спецификация
Память	
Объем памяти	Максимум 459 знаков
Количество файлов	Максимум 99 файлов
Другие функции	
Рамка	20 шаблонов рамок
Автоформатирование	Шаблоны: 10 Расположение блоков: 24 мм □ 8 блоков, 18 мм □ 8 блоков, 12 мм □ 4 блока, 9 мм □ 3 блока, 6 мм □ 1 блок
Контрастность дисплея	5 уровней (+2, +1, 0, -1, -2)
Источник питания	
Источник питания	Адаптер питания (AD-24ES), восемь щелочных батареек типа AA (LR6)
Автоматическое отключение	Батарейки: 5 минут*, адаптер питания: 8 часов * При автономном использовании P-touch. При подключении к ПК □ 1 час.
Размер	
Размеры	179,5 x 247,9 x 71,8 мм (Д x Ш x В)
Масса	850 г (без кассеты с лентой и батареек)
Прочее	
Рабочая температура/влажность	10 □ 35 °C/20 □ 80 % влажности (без конденсации) Макс. температура по смоченному термометру: 27 °C

Произведено в Китае

1

2

3

4

5

6

7

8

9

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Б

буква верхнего регистра23

В

ввод

 буква верхнего регистра23

 символы25

 текст23

время автоматического

выключения17

выравнивание28

Д

длина33

длина ленты10

З

зарядное устройство батареи10

И

источник питания13

К

кассеты для ленты15

клавиатура10

контрастность20

курсорные клавиши23

Н

новая строка23

Р

режим заглавных букв10, 23

ручная обрезка61

С

символы25

список символов27

стиль28

Т

текст

 ввод и редактирование23

 строки23

У

удаление

 текст и форматирование24

 только текст24

Ф

формат28

форматирование

 атрибуты наклейки33

 атрибуты символов28

функция протягивания

и отрезания20

Ч

черта28

Ш

ширина28

шрифты29

**Заявление о соответствии, изданное Федеральной комиссией по связи
(только для США)**

Federal Communications Commission (FCC) Declaration of Conformity (For USA Only)

Responsible Party : Brother International Corporation
100 Somerset Corporate Boulevard
Bridgewater, NJ 08807-0911 USA
TEL : (908) 704-1700

declares that the product

Product Name : Brother P-touch labeler Electronic Labeling System
Model Number : PT-2700/2710

This device complies with 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The enclosed interface cable should be used in order to ensure compliance with the limits for a Class B digital device.
- Changes or modifications not expressly approved by Brother Industries, Ltd. could void the user's authority to operate the equipment.

brother

Напечатано в Китае
LAE918001

